

Briuselis, 2019 08 02
COM(2019) 362 final

ANNEX

PRIEDAS

prie

Pasiūlymo dėl Tarybos sprendimo

dėl Europos ir Viduržemio jūros regiono laikinosios asociacijos susitarimo dėl prekybos ir bendradarbiavimo tarp Europos bendrijos ir Palestinos išsivadavimo organizacijos (PIO), atstovaujančios Vakarų Kranto ir Gazos Ruožo Palestinos valdžios interesams, protokolo dėl Europos Sąjungos ir Vakarų Kranto ir Gazos Ruožo Palestinos Administracijos bendrojo susitarimo, kuriuo nustatomi dalyvavimo Sąjungos programose bendrieji principai, pasirašymo Europos Sąjungos vardu ir laikino taikymo

PRIEDAS

EUROPOS IR VIDURŽEMIO JŪROS REGIONO LAIKINOSIOS ASOCIACIJOS
SUSITARIMO
DĖL PREKYBOS IR BENDRADARBIAVIMO TARP EUROPOS BENDRIJOS
IR PALESTINOS IŠSIVADAVIMO ORGANIZACIJOS (PIO), ATSTOVAUJANČIOS
VAKARŲ KRANTO IR GAZOS RUOŽO PALESTINOS VALDŽIOS INTERESAMS,
PROTOKOLAS
DĖL EUROPOS SĄJUNGOS IR VAKARŲ KRANTO IR GAZOS RUOŽO PALESTINOS
ADMINISTRACIJOS BENDROJO SUSITARIMO,
KURIUO NUSTATOMI DALYVAVIMO SĄJUNGOS PROGRAMOSE BENDRIEJI
PRINCIPAI

EUROPOS SĄJUNGA (toliau – Sąjunga)

ir

VAKARŲ KRANTO IR GAZOS RUOŽO PALESTINOS ADMINISTRACIJA (toliau –
Palestinos Administracija),

toliau – Šalys,

KADANGI:

1. 1997 m. vasario 24 d. pasirašytas ir 1997 m. liepos 1 d. įsigaliojo Europos ir Viduržemio jūros regiono laikinosios asociacijos susitarimas dėl prekybos ir bendradarbiavimo tarp Europos bendrijos ir Palestinos išsivadavimo organizacijos (PIO), atstovaujančios Vakarų Kranto ir Gazos Ruožo Palestinos valdžios interesams (toliau – Laikinosios asociacijos susitarimas);
2. 2004 m. birželio 17–18 d. Europos Vadovų Taryba palankiai įvertino Europos Komisijos pasiūlymus dėl Europos kaimynystės politikos (EKP) ir patvirtino 2004 m. birželio 14 d. Tarybos išvadas;
3. Taryba ne kartą pritarė šiai politikai;
4. 2007 m. kovo 5 d. Taryba pareiškė paramą 2006 m. gruodžio 4 d. Europos Komisijos komunikate pateiktam bendram ir visuotiniam nusistatymui sudaryti galimybes EKP šalims partnerėms dalyvauti Bendrijos agentūrų veikloje ir Bendrijos programose, atsižvelgiant į jų pasiekimus ir kai tai leidžia teisiniai pagrindai;
5. Palestinos Administracija išreiškė norą dalyvauti kai kuriose Sąjungos programose;
6. su Palestinos Administracijos dalyvavimu kiekvienoje programoje susijusios konkrečios sąlygos, visų pirma finansinis įnašas, taip pat ataskaitų teikimo ir vertinimo procedūros, turėtų būti nustatytos Europos Komisijos ir Palestinos Administracijos kompetentingų institucijų susitarimo memorandume,

SUSITARĖ:

1 straipsnis

Palestinos Administracijai leidžiama dalyvauti visose dabartinėse ir būsimose Sąjungos programose, atvirose Palestinos Administracijai pagal atitinkamas tų programų priėmimo nuostatas.

2 straipsnis

Palestinos Administracija finansiškai prisideda prie Europos Sąjungos bendrojo biudžeto pagal konkrečias programas, kuriose ji dalyvauja.

3 straipsnis

Svarstant su Palestinos Administracija susijusius klausimus Palestinos Administracijos atstovams leidžiama stebėtojų teisėmis dalyvauti valdymo komitetuose, atsakinguose už programų, prie kurių Palestinos Administracija prisideda finansiškai, stebėjimą.

4 straipsnis

Kiek tai įmanoma, dalyvių iš Palestinos Administracijos pateiktiems projektams ir iniciatyvoms taikomos tos pačios atitinkamoms programoms nustatytos sąlygos, taisyklės ir procedūros kaip ir valstybėms narėms.

5 straipsnis

Su Palestinos Administracijos dalyvavimu kiekvienoje programoje susijusios konkrečios sąlygos, visų pirma mokėtinas įnašas, taip pat ataskaitų teikimo bei vertinimo procedūros, nustatomos Komisijos ir Palestinos Administracijos kompetentingų institucijų susitarimo memorandume pagal atitinkamų programų kriterijus.

Jeigu Palestinos Administracija kreipsis dėl Sąjungos išorės pagalbos dalyvauti konkrečioje Sąjungos programoje pagal 2014 m. kovo 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) Nr. 232/2014, kuriuo sukurama Europos kaimynystės priemonė, arba pagal bet kurį panašų reglamentą, kuriuo nustatoma Sąjungos išorės pagalba Palestinos Administracijai ir kuris gali būti priimtas ateityje, sąlygos, kuriomis Palestinos Administracija gali naudotis Sąjungos išorės pagalba, nustatomos finansavimo susitarime, laikantis Reglamento (ES) Nr. 232/2014.

6 straipsnis

Kiekviename pagal 5 straipsnį sudarytame susitarimo memorandume, laikantis 2018 m. liepos 18 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES, Euratomas) 2018/1046 dėl Sąjungos bendrajam biudžetui taikomų finansinių taisyklių, kuriuo iš dalies keičiami reglamentai (ES) Nr. 1296/2013, (ES) Nr. 1301/2013, (ES) Nr. 1303/2013, (ES) Nr. 1304/2013, (ES) Nr. 1309/2013, (ES) Nr. 1316/2013, (ES) Nr. 223/2014, (ES) Nr. 283/2014 ir Sprendimas Nr. 541/2014/ES, bei panaikinamas Reglamentas (ES, Euratomas) Nr. 966/2012, nustatoma, kad finansų kontrolę, auditą ar kitus patikrinimus, įskaitant administracinius tyrimus, vykdys Komisija, Europos kovos su sukčiavimu tarnyba ir Audito Rūmai arba jie bus atliekami jų vardu.

Parengiamos išsamios finansų kontrolės ir audito, administracinių tyrimų, išieškojimo, finansinių nuobaudų ir kitų administracinių sankcijų nuostatos, kuriomis Europos Komisijai, Europos kovos su sukčiavimu tarnybai ir Audito Rūmams suteikiami įgaliojimai, atitinkantys jų įgaliojimus Sąjungoje įsikūrusių paramos gavėjų arba rangovų atžvilgiu.

7 straipsnis

Šis protokolas taikomas Laikinosios asociacijos susitarimo galiojimo laikotarpiu.

Šį protokolą Šalys pasirašo ir patvirtina, taikydamos savo procedūras.

Bet kuri iš Šalių gali denonsuoti šį protokolą, raštu apie tai pranešdama kitai Šaliai. Šis protokolas nustoja galioti praėjus šešiams mėnesiams nuo tokio pranešimo dienos.

Protokolo galiojimo nutraukimas bet kuriai iš Šalių jį denonsavus neturi jokios įtakos patikrinimams ir kontrolei, kurie prireikus atliekami pagal 5 ir 6 straipsnius.

8 straipsnis

Ne vėliau kaip praėjus trejiems metams nuo šio protokolo įsigaliojimo ir po to kas trejus metus Šalys, atsižvelgdamos į Palestinos Administracijos faktinį dalyvavimą Sąjungos programose, gali peržiūrėti šio protokolo įgyvendinimą.

9 straipsnis

Šis protokolas taikomas teritorijoms, kuriose taikoma Sutartis dėl Europos Sąjungos veikimo toje Sutartyje nustatytais sąlygomis, ir Vakarų Kranto ir Gazos Ruožo teritorijai.

10 straipsnis

Šis protokolas įsigalioja pirmą kito mėnesio po to, kai Šalys diplomatiniais kanalais viena kitai praneša, kad šiuo tikslu būtinos procedūros yra baigtos, dieną.

Kol šis protokolas įsigalios, Šalys susitaria laikinai taikyti šį protokolą nuo jo pasirašymo dienos su sąlyga, kad jis bus sudarytas vėliau.

11 straipsnis

Šis protokolas yra neatskiriama Susitarimo dalis.

12 straipsnis

Šis protokolas sudaromas dviem egzemplioriais airių, anglų, bulgarų, čekų, danų, estų, graikų, ispanų, italų, kroatų, latvių, lenkų, lietuvių, maltiečių, olandų, portugalų, prancūzų, rumunų, slovakių, slovėnų, suomių, švedų, vengrų, vokiečių ir *arabų* kalbomis; kiekvienas tekstas yra vienodai autentiškas.

Priimta Briuselyje ... metų dieną

Europos Sąjungos vardu

Palestinos Administracijos vardu